

Distr.: General
18 March 2011
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون
البندان ١٤٣ و ١٥٤ من جدول الأعمال
الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات
الأمم المتحدة لحفظ السلام
تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

تقرير الأداء المالي لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو عن
الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠
وميزانيتها المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

٤٦ ٨٠٩ ٠٠٠ دولار	الاعتمادات للفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩
٤٦ ٦٦٠ ٤٠٠ دولار	النفقات للفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩
١٤٨ ٦٠٠ دولار	الرصيد الحر للفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩
٤٧ ٨٧٤ ٠٠٠ دولار	الاعتمادات للفترة ٢٠١١/٢٠١٠
٤٦ ٣٦٦ ٠٠٠ دولار	النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١١/٢٠١٠ ^(أ)
١ ٥٠٨ ٠٠٠ دولار	الرصيد الحر المقدّر للفترة ٢٠١١/٢٠١٠ ^(أ)
٤٤ ٩١٤ ٨٠٠ دولار	المقترح المقدم من الأمين العام للفترة ٢٠١٢/٢٠١١
٤٤ ٩١٤ ٨٠٠ دولار	توصية اللجنة الاستشارية للفترة ٢٠١٢/٢٠١١

(أ) التقديرات في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ (انظر المرفق الأول).



أولاً - مقدمة

١ - توصي اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بقبول مقترحات الأمين العام بشأن بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/65/711). وتقدم اللجنة توصياتها وملاحظاتها، عند الاقتضاء، في الفقرات الواردة أدناه.

٢ - ويتضمن التقرير العام للجنة الاستشارية عن الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (A/65/743) آراء اللجنة وتوصياتها بشأن عدد من المسائل الشاملة. وتتناول اللجنة، في هذا التقرير، الموارد وغيرها من المسائل المتعلقة تحديداً بالبعثة.

٣ - ولدى النظر في المقترحات المقدمة من الأمين العام بشأن البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، أخذت اللجنة الاستشارية في اعتبارها توصيات مجلس مراجعي الحسابات ذات الصلة بالبعثة (انظر A/64/5 (Vol. II) chap. II) وقدمت تعليقات محددة بشأنها في الفقرتين ٤٥ و ٤٦ أدناه. ويرد تقرير اللجنة المتعلق بتقرير المجلس عن حسابات عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام للفترة المالية المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ في الوثيقة A/65/782. وتكرر اللجنة تأكيد الحاجة إلى سرعة تنفيذ التوصيات ذات الصلة المقدمة من مجلس مراجعي الحسابات.

٤ - وترد في نهاية هذا التقرير قائمة بالوثائق التي استعرضتها اللجنة الاستشارية والتي استعانت بها كمصدر معلومات أساسية لدى نظرها في تمويل البعثة.

ثانياً - تقرير الأداء المالي عن الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠

٥ - اعتمدت الجمعية العامة بقرارها ٦٣/٢٩٥ مبلغاً إجماليه ٤٦ ٨٠٩ ٠٠٠ دولار (صافيه ٤٢ ٨١٦ ٦٠٠ دولار) لتغطية نفقات البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠. وبلغ مجموع نفقات البعثة في هذه الفترة ما إجماليه ٤٦ ٦٦٠ ٤٠٠ دولار (صافيه ٤١ ٦١٣ ٧٠٠ دولار). ويمثل الرصيد الحر الناشئ عن ذلك، البالغ ١٤٨ ٦٠٠ دولار بالقيمة الإجمالية، ٣,٠ في المائة من الاعتماد. ويرد في القسم الرابع من تقرير الأداء تحليل للفروق للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ (A/65/621).

٦ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أن السبب الرئيسي لهذه الفروق هو ارتفاع سعر صرف اليورو بنسبة ٤,٩ في المائة مقابل دولار الولايات المتحدة خلال الفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ مقارنة بسعر الصرف المدرج في الميزانية، وهو ما أسفر عن زيادة النفقات في حالة المبالغ المنصرفة المقومة باليورو. وكما هو مشار إليه في تقرير الأداء، تتحقق أهم هذه الفروق، مقارنة بالميزانية المعتمدة، في ثلاث من فئات الإنفاق، هي بالتحديد الموظفون الوطنيون، والمرافق والهياكل الأساسية، والاتصالات (A/65/621، الفقرة ١٥).

٧ - وكانت الزيادة في الاحتياجات في بند الموظفين الوطنيين (٤٠٠ ١٣٩ ٣ دولار) تُعزى أساساً إلى العوامل التالية: (أ) زيادة مقدارها ١٤,٢ في المائة في جدول المرتبات؛ (ب) انخفاض معدل الشغور، البالغ ٤,٨ في المائة، عن المعدل المدرج في الميزانية، وهو ١٠ في المائة؛ (ج) حدوث ارتفاع في قيمة اليورو بنسبة ٤,٩ في المتوسط مقابل دولار الولايات المتحدة؛ (د) ارتفاع المتوسط الفعلي لمستوى رتب الموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة عن المستوى المدرج في الميزانية.

٨ - وقابل هذه الزيادة في الاحتياجات في بند الموظفين الوطنيين جزئياً انخفاض الاحتياجات في بند المرافق والهياكل الأساسية (٢٠٠ ٢٦٢ ٢ دولار) نتيجة إلغاء عقود صيانة وإرجاء خدمات التجديد، وكذلك في بند الاتصالات (٢٠٠ ٦٧٣ دولار) نتيجة الاستعاضة عن خدمات الدعم المقدمة من مقاولين خارجيين بخدمات أداها أفراد البعثة، وانخفاض الاحتياجات لخدمات الاتصالات التجارية عن الاحتياجات المدرجة في الميزانية. وترد في الجزء بء من القسم الثالث من تقرير الأداء معلومات موجزة عن إعادة توزيع المبالغ المالية عبر الفئات الثلاث للأفراد العسكريين وأفراد الشرطة، والموظفين المدنيين، والتكاليف التشغيلية.

٩ - ويمكن الاطلاع حسب الاقتضاء على تعليقات اللجنة الاستشارية على المعلومات الواردة في تقرير الأداء (A/65/621) والمتعلقة بكل وجه من وجوه الإنفاق في مناقشة الميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ في الجزء بء من القسم الرابع أدناه.

ثالثاً - المعلومات المتعلقة بالأداء للفترة الحالية

١٠ - أبلغت اللجنة الاستشارية بأن مجموع المبلغ الذي قُسم على الدول الأعضاء حتى ٨ شباط/فبراير ٢٠١١ وصل إلى ٢٥٩ ٠٠٠ ٢٨١١ دولار فيما يتعلق ببعثة الأمم المتحدة لإدارة المؤقتة في كوسوفو منذ إنشائها. ووصلت المبالغ المتلقاة حتى ذلك التاريخ إلى

٢٧٧٢ ١١٩ ٠٠٠ دولار، ليصبح الرصيد غير المسدد ٣٩ ١٤٠ ٠٠٠ دولار. وتلاحظ اللجنة مع القلق أن الوضع النقدي للبعثة كان ١ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار في ٧ شباط/فبراير ٢٠١١، وهو ما يقصر، مثلما كانت الحال في العام السابق (انظر A/64/660/Add.6، الفقرة ١٣)، عن تغطية الاحتياطي النقدي التشغيلي لمدة ثلاثة أشهر، البالغ ٩٦٩ ٠٠٠ ١١ دولار (بعجز قدره ١٠ ٦٦٩ ٠٠٠ دولار).

١١ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن ثمن المعدات المملوكة للوحدات كان، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مسددا بالكامل وأنه لم تكن هناك حتى ذلك التاريخ أية مطالبات معلقة بخصوص تعويضات الوفاة والعجز.

١٢ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن معدل شغل الوظائف في البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ كان، حسب الوضع في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١، على النحو التالي:

الفئة	الوظائف المأذون بها ^(أ)	الوظائف المشغولة	معدل الشغور (نسبة مئوية)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة			
المراقبون العسكريون	٨	٨	-
شرطة الأمم المتحدة	٨	٧	١٢,٥
الأفراد المدنيين			
الموظفون الدوليون	١٦٦	١٤٦	١٢
الموظفون الوطنيون	٢٤٠	٢٣٣	٢,٩
المساعدة المؤقتة العامة			
الوظائف الوطنية	١	١	-
متطوعو الأمم المتحدة	٢٨	٢٤	١٤,٣

(أ) يمثل أعلى قوام مأذون به لهذه الفترة.

١٣ - وزوّدت اللجنة الاستشارية بجدول يبين النفقات الحالية والمتوقعة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١، مع بيان أسباب الفروق (انظر المرفق الأول). وحتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١، بلغت النفقات لهذه الفترة ٢٧ ٤٤١ ٠٠٠ دولار. وتشير التقديرات إلى أن مجموع النفقات سيصل بنهاية الفترة المالية الحالية إلى ٤٦ ٣٦٦ ٠٠٠ دولار مقابل الاعتماد البالغ ٤٧ ٨٧٤ ٠٠٠ دولار، ليصبح الرصيد الحر المتوقع ١ ٥٠٨ ٠٠٠ دولار.

رابعاً - الميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

ألف - الولاية والنتائج المقررة

١٤ - حدد مجلس الأمن ولاية البعثة في قراره ١٢٤٤ (١٩٩٩). ويرد شرح لولاية البعثة والنتائج المقررة وافتراضات التخطيط ومبادرات دعم البعثة في الفقرات من ٢ إلى ١٥ من الميزانية المقترحة (A/65/711). ويشير الأمين العام إلى أن البعثة بدأت الفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ بتشكيل جديد، عقب فترة شهدت تقليص الصورة العامة للبعثة وحجمها وتكييفها في ٢٠٠٨/٢٠٠٩، على النحو المبين في الفقرة ٨ من تقرير الأداء (A/65/621). وتحولت البعثة بذلك من دور تنفيذي إلى دور يتسم بطابع سياسي أكبر (A/65/711، الفقرة ٢٤).

١٥ - وفي بعض الحالات، أثر تغير الظروف على أرض الواقع على نجاح البعثة في الوفاء بمؤشرات الإنجاز المقررة الواردة في أطر الميزنة القائمة على النتائج للفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩، مثل قدرتها على التأثير بصورة مباشرة في التقدم المحرز في فتح نقاط تفتيش جمركي أو تقييم ذلك التقدم، أو التوقيع على بروتوكولات بشأن سيادة القانون (A/65/621، الفقرة ١٣). ومن ثم، قامت البعثة بتنقيح أطر الميزنة لديها للفترة ٢٠١١/٢٠١٢ لتبين فيها التغير في دورها وتقدم مقياساً دقيقاً للتقدم الذي تحرزته في تحقيق أهدافها (A/65/621، الفقرة ١٣؛ و A/65/711، الفقرة ١٠).

١٦ - وقام الأمين العام، في تقريره المؤرخ ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى مجلس الأمن، بإبلاغ المجلس بأن بدء الحوار الذي يتولى الاتحاد الأوروبي تسهيله بين ممثلي بلغراد وبريشتينا، والذي رحبت به الجمعية العامة في قرارها ٦٤/٢٩٨، قد أرجئ نتيجة الأحداث التي وقعت في كوسوفو في أواخر عام ٢٠١٠ (انظر S/2011/43، الفقرتين ٣ و ١٥). وتشير البعثة إلى استعدادها لدعم عملية الحوار بإتاحة ذاكرتها المؤسسية وخبراتها بشأن القضايا التي يمكن مناقشتها، ومواصلة توسيع عملها مع الميسرين من الاتحاد الأوروبي فور بدء المحادثات. وتلاحظ اللجنة الاستشارية، من الميزانية المقترحة، أنه من غير الممكن أثناء المرحلة التحضيرية الحالية للعملية التنبؤ بأثر الحوار على أنشطة البعثة خلال الفترة ٢٠١١/٢٠١٢، ومن ثم، فإن أثر العملية لا يظهر بشكل مباشر في أطر الميزنة القائمة على النتائج في الميزانية المقترحة (A/65/711، الفقرة ١١). وتتوقع اللجنة أن تقوم البعثة بتوفير الدعم المعتمزم لعملية الحوار، فور بدئه، وأن يظهر ذلك الدعم بالتالي في أطر الميزنة القائمة على النتائج.

١٧ - وتتضمن الفقرتان ١٦ و ١٧ من تقرير الأمين العام عن الميزانية المقترحة معلومات تتعلق بالشراكات والتنسيق مع الفريق القطري والبعثات المتكاملة. وستواصل البعثة العمل مع

بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو، باعتبارها الجهة المسؤولة في مجال سيادة القانون؛ ومع منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، باعتبارها الجهة المسؤولة في مجال بناء المؤسسات؛ ومع قوة كوسوفو، باعتبارها الجهة المسؤولة في مجال تحقيق الأمن والاستقرار. وأبلغت اللجنة الاستشارية أن البعثة وفريق الأمم المتحدة في كوسوفو قاما أثناء الفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ بإعداد إطار استراتيجي مشترك للأمم المتحدة في كوسوفو كجزء من عملية تخطيط البعثات المتكاملة، وأن منظمة الأمن والتعاون في أوروبا شاركت في تنفيذ هذا الإطار. ويركز هذا الإطار على ما يلي: (أ) تعزيز الشمول في البلديات المتعددة الأعراق؛ (ب) تعزيز إمكانية استفادة العائدين من الهياكل والآليات الفعالة التي تكفل استدامة حالات العودة وإعادة الدمج؛ (ج) رصد حقوق الإنسان ومدى امتثال سلطات كوسوفو والمؤسسات الدولية الموجودة في كوسوفو لمبدأ تحقيق المساواة بين الجنسين، مع دعم مشاركة كوسوفو في هيئات المعاهدات؛ (د) مواءمة أنشطة الأمم المتحدة في متروفييتشا (A/65/711)، الفقرة ١٦).

١٨ - وستواصل البعثة الإبقاء على مقرها في بريشتينا، وعلى مكاتبها الميدانية في متروفييتشا وبيتش، وعلى مكتبها في سكوبيه للتواصل مع السلطات المحلية والإقليمية من أجل عبور وتسليم البضائع إلى البعثة، وكذلك مكتب آخر في بلغراد يضطلع بدور سياسي ودبلوماسي (A/65/711، الفقرة ٥). وترد الخرائط التنظيمية للبعثة في المرفق الثاني من الميزانية المقترحة.

باء - الاحتياجات من الموارد

١٩ - تصل الميزانية المقترحة لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ إلى مبلغ ٨٠٠ ٩١٤ ٤٤ دولار، بما يمثل خفضاً مقداره ٦٠٠ ٩٥٩ ٢ دولار، أو ٦,٢ في المائة، بالقيمة الإجمالية، مقارنة بالاعتماد البالغ ٤٠٠ ٨٧٤ ٤٧ دولار للفترة ٢٠١٠/٢٠١١. وتغطي الميزانية تكاليف النشر المعتم لـ ٨ مراقبين عسكريين، و ٨ ضباط من شرطة الأمم المتحدة، و ١٦٢ موظفاً دولياً، و ٢٢٢ موظفاً وطنياً، و ٢٨ متطوعاً من متطوعي الأمم المتحدة.

٢٠ - ويُعزى العامل الرئيسي في انخفاض الاحتياجات للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ إلى تطبيق الأمم المتحدة لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، حيث يمثل ارتفاعاً قدره ٩,١ في المائة في سعر صرف الدولار مقابل اليورو مقارنة بميزانية الفترة ٢٠١٠/٢٠١١، مما يترتب عليه بالتالي انخفاض محتمل في النفقات المنصرفة باليورو. ويرد تحليل للفروق في القسم الثالث من الميزانية المقترحة (A/65/711).

٢١ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية في هذا الصدد أنه في حين أسفر ارتفاع سعر اليورو بمقدار ٤,٩ في المائة مقابل دولار الولايات المتحدة عن زيادة النفقات المرتبطة بالمبالغ المنصرفة المقومة باليورو للفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ (انظر الفقرة ٦ أعلاه)، فإن حدوث ارتفاع مقداره ٩,١ في المائة في سعر الدولار مقابل اليورو أدى إلى خفض الاحتياجات المقدرة في الوقت الراهن من الموارد في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ (انظر الفقرة ٢٠ أعلاه). وتلاحظ اللجنة أن تطبيق أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة كان له أثر كبير على ميزانية البعثة ونفقاتها. وتعالج اللجنة هذه المسألة بقدر أكبر من التفصيل في سياق نظرها في الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (A/65/743).

١ - الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة

الفئة	القوام المعتمد للفترة ٢٠١١/٢٠١٠ ^(أ)	القوام المقترح للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	الفرق
المراقبون العسكريون	٨	٨	-
شرطة الأمم المتحدة	٨	٨	-

(أ) يمثل أعلى قوام مأذون به لهذه الفترة.

٢٢ - تصل الاحتياجات المقدرة من الموارد للأفراد العسكريين وأفراد الشرطة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ إلى ٣٠٠ ٧٣١ دولار، بانخفاض قدره ٤٠٠ ٧٣ دولار، أو ٩,١ في المائة، مقارنة بالاعتماد المخصص للفترة ٢٠١٠/٢٠١١.

٢٣ - ويُعزى هذا النقصان المقترح للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ أساساً إلى العاملين التاليين:

(أ) انخفاض الاحتياجات اللازمة لتغطية بدل الإقامة المقرر للبعثة نتيجة ارتفاع سعر صرف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو (انظر الفقرة ٢٠ أعلاه)؛

(ب) انخفاض تكاليف التناوب على أساس انخفاض النفقات الفعلية المتحملة في الفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ مقارنة بميزانية الفترة ٢٠١١/٢٠١٠.

وهذا الانخفاض في الاحتياجات يقابله جزئياً تطبيق معدل شغور قدره صفر في المائة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ على أساس الشغل الفعلي، مقارنة بمعدل الشغور البالغ ٢ في المائة المدرج في ميزانيات الفترات السابقة.

٢ - الأفراد المدنيون

الفئة	الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١١/٢٠١٠	الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	الفرق
الموظفون الدوليون	١٦٦	١٦٢	(٤)
الموظفون الوطنيون	٢٤٠	٢٢١	(١٩)
الوظائف المؤقتة	١	١	-
متطوعو الأمم المتحدة	٢٨	٢٨	-
المجموع	٤٣٥	٤١٢	(٢٣)

٢٤ - تصل الاحتياجات المقدّرة للأفراد المدنيين للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ إلى ٣٥ ١٨٩ ٠٠٠ دولار، بانخفاض قدره ٤٦١ ٧٠٠ دولار، أو ١,٣ في المائة، مقارنة بالاعتماد المخصص للفترة ٢٠١١/٢٠١٠. وتعكس تقديرات التكاليف للموظفين المدنيين عوامل شغور قدرها ١٢ في المائة للموظفين الدوليين، و ١٠ في المائة للموظفين الوطنيين، و ١ في المائة للموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة، و ٨ في المائة لمتطوعي الأمم المتحدة. ويرد شرح للمبررات التي استند إليها في تحديد معدلات الشغور المقترحة في الفقرة ٥٩ من الميزانية المقترحة.

٢٥ - ويتعلق الانخفاض في الاحتياجات من الموارد أساساً بما يلي:

- (أ) خفض ٤ وظائف دولية، بما في ذلك التحويل المقترح لوظيفتين إلى وظائف لموظفين وطنيين وإلغاء وظيفتين من فئة الخدمة الميدانية؛
- (ب) حدوث خفض صاف مقداره ١٩ وظيفة لموظفين وطنيين (انظر المرفق الثاني والفقرة ٣٧ أدناه)؛
- (ج) انخفاض الاحتياجات الكلية من الموارد للموظفين الوطنيين فيما يعزى بالدرجة الأولى إلى ارتفاع سعر دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو (انظر أيضاً الفقرة ٢٠ أعلاه).

٢٦ - وتقابل هذا الانخفاض في الاحتياجات جزئياً الزيادة في التكاليف العامة للموظفين في حالة الموظفين الدوليين عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٥ بشأن مواعيد شروط خدمة موظفي المنظمات المشاركة في النظام الموحد للأمم المتحدة العاملين في مراكز العمل التي لا يُسمح فيها باصطحاب أسرة، والساكنين اعتباراً من ١ تموز/يوليه ٢٠١١، بما في ذلك صرف بدل مشقة إضافي في مراكز العمل التي لا يُسمح فيها باصطحاب أسرة ومدفوعات

لتغطية السفر لأغراض الراحة والاستحمام. وسترد آراء اللجنة الاستشارية وتعليقاتها بشأن تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٥ في سياق تقريرها العام عن الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (A/65/743).

الهيكل التنظيمي

٢٧ - كما هو مشار إليه في الميزانية المقترحة، فإن الهيكل التنظيمي للبعثة سيبقى على حاله بشكل عام، برغم ما سيطرأ من تعديلات محدودة (A/65/711، الفقرة ١٣) على النحو التالي:

(أ) دمج مكتب رئيس الموظفين في مكتب الممثل الخاص للأمين العام، من أجل توفير قدر أكبر من المرونة ضمن إطار التوجيه والإدارة التنفيذي؛

(ب) دمج القسم الهندسي وقسم الإمداد وقسم النقل في قسم جديد للوجستيات، نتيجة الاستعانة بمصادر خارجية في أداء المهام اتساقاً مع خطة دعم البعثة (انظر الفقرات ٣٦ إلى ٤٠ أدناه)؛

(ج) دمج وحدة مراقبة الحركة في وحدة السفر والتأشيرات عقب الانخفاض الكبير في الأصول لدى اكتمال التصرف في الأصول الفائضة نتيجة إعادة تشكيل البعثة وتقليص حجمها في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩.

٢٨ - وتتوقع اللجنة الاستشارية أن الاستعانة المزمعة بمصادر خارجية في أداء المهام وما يتصل بها من خفض في عدد الوظائف لن تؤثر سلباً على وفاء البعثة بولايتها.

توصيات بشأن الوظائف

٢٩ - يتضمن المرفق الثاني من هذا التقرير موجزاً للتغيرات المقترحة في الوظائف. ويرد وصف تفصيلي للتغيرات المقترحة في إطار كل عنصر في الميزانية المقترحة (A/65/711). وكما هو مبين في الجدول الوارد في الفقرة ٢٣ أعلاه، يمثل مستوى جدول الوظائف المقترحة نقصاناً قدره ٢٣ وظيفة. وتوصي اللجنة الاستشارية بالموافقة على التغيرات التي يقترح الأمين العام إدخالها على جدول الوظائف.

٣٠ - ويتضمن تقرير الميزانية مقترحاً بإنشاء وظيفة واحدة من رتبة ف-٥ وإلغاء وظيفة واحدة من رتبة ف-٣ في مكتب المتحدث الرسمي وشؤون الإعلام (A/65/711)، الفقرتان ٣٧ و ٣٨). وكما هو مبين في الميزانية المقترحة، فقد جرى، أثناء إعادة تشكيل البعثة، إلغاء وظيفة مدير شؤون الإعلام/المتحدث الرسمي إذ رئي عندئذ أن الصورة العامة للبعثة وعلاقات الممثل الخاص للأمين العام مع وسائل الإعلام ستقلص بشكل ملموس. إلا أن ذلك

لم يحدث. ومع تزايد تعقيد الوضع السياسي، أصبحت حماية صورة البعثة وإدارة هيئتها العامة عملاً ينطوي على قدر أكبر من التحديات. ولذا يقترح إنشاء وظيفة متحدث رسمي من الرتبة ف-٥. أما الإلغاء المقترح لوظيفة موظف شؤون الإعلام من رتبة ف-٣ فهو نتيجة لتناقص الوجود الميداني وتراجع الأنشطة الميدانية. ويشير الأمين العام إلى أن إلغاء هذه الوظيفة لن يؤثر على قدرة المكتب على الاضطلاع بمسؤولياته، شريطة إنشاء وظيفة متحدث رسمي من رتبة ف-٥ حسبما هو مقترح. واستناداً إلى المبررات التي قدمها الأمين العام، فإن اللجنة الاستشارية ليس لديها اعتراض على التغييرات المقترحة إجرائها في جدول الوظائف في مكتب المتحدث الرسمي وشؤون الإعلام.

٣١ - ويُقترح إعادة ندب ثلاث وظائف (وظيفة من رتبة مد-٢، ووظيفة من رتبة مد-١، ووظيفة من رتبة ف-٥) من أجل أداء المهام المطلوبة دون إنشاء وظائف جديدة (انظر الفقرة ٣٢ أدناه). ويشير الأمين العام إلى أنه عقب إعادة تشكيل البعثة، أُدمجت مهام نائب الممثل الخاص للأمين العام ومهام رئيس الموظفين في وظيفة رئيس الموظفين من رتبة مد-٢، على اعتبار أن الصورة العامة للبعثة ومهامها ستتقلص بشكل ملموس. غير أنه تبين بمرور الوقت أن البعثة لا تزال تضطلع بدور سياسي بالغ الأهمية وأن المسائل السياسية التي تتطلب مدخلات في إطار صنع القرارات على مستوى موظف كبير قد تضاعفت. ومن ثم، فقد أصبح واضحاً أنه ينبغي فصل مهام الوظيفتين، من أجل توفير دعم سياسي كامل للممثل الخاص للأمين العام (A/65/711، الفقرة ٢٠).

٣٢ - وفي حين ترد في الفقرات ٢٠ إلى ٢٣ من تقرير الميزانية المبررات التفصيلية لإعادة الندب المقترحة للوظائف المذكورة أعلاه، فإنه يرد فيما يلي موجز لهذا المقترح:

(أ) يعاد ندب وظيفة رئيس الموظفين من رتبة مد-٢، داخل نفس المكتب، إلى وظيفة نائب الممثل الخاص للأمين العام، بحيث تركز الوظيفة تركيزاً كاملاً على المسؤوليات السياسية؛

(ب) يعاد ندب وظيفة كبير ضباط الاتصال العسكري من رتبة مد-١ من مكتب الاتصال العسكري إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام، ليصبح شاغلاً رئيس الموظفين، من أجل توفير المساعدة في تصريف الشؤون اليومية للبعثة؛

(ج) تنتفي الحاجة إلى وظيفة نائب رئيس الموظفين من رتبة ف-٥ بفصل مهام نائب الممثل الخاص للأمين العام عن مهام رئيس الموظفين، ومن ثم، يعاد ندب الوظيفة من رتبة ف-٥ إلى مكتب الاتصال العسكري ليشغلها كبير ضباط الاتصال العسكري.

ولا يوجد لدى اللجنة الاستشارية اعتراض على إعادة الندب المقترحة للوظائف الثلاث.

٣ - التكاليف التشغيلية

الفرق	المبلغ المقترح للفترة ٢٠١٢-٢٠١١	الاعتماد المخصص للفترة ٢٠١١-٢٠١٠
(٢ ٤٢٤ ٥٠٠ دولار)	٨ ٩٩٤ ٥٠٠ دولار	١١ ٤١٩ ٠٠٠ دولار

٣٣ - تقدّر الاحتياجات التشغيلية للفترة ٢٠١٢-٢٠١١ بمبلغ ٨ ٩٩٤ ٥٠٠ دولار، مما يمثل نقصاناً قدره ٢ ٤٢٤ ٥٠٠ دولار أو ٢١,٢ في المائة قياساً إلى الاعتماد المخصص للفترة ٢٠١١-٢٠١٠.

٣٤ - ويُعزى النقصان بشكل رئيسي إلى تدني الاحتياجات في إطار ما يلي:

(أ) النقل البري (١ ٠٥٨ ٤٠٠ دولار): عدم تبديل المركبات في الفترة ٢٠١٢-٢٠١١، بالمقارنة مع تخصيص اعتماد لتبديل ٣٦ مركبة قديمة في الفترة ٢٠١١-٢٠١٠؛

(ب) الاتصالات (٦٢٧ ١٠٠ دولار): تبديل عدد قليل من المعدات وقطع الغيار القديمة نظراً للاستعاضة عن جزء كبير من الهياكل الأساسية للاتصالات في الفترة ٢٠١١-٢٠١٠؛

(ج) المرافق والهياكل الأساسية (٣٢٣ ٦٠٠ دولار): يُعزى النقصان بشكل رئيسي إلى تطبيق سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، مما يمثل ارتفاعاً في سعر دولار الولايات المتحدة بنسبة ٩,١ في المائة مقابل اليورو، بالمقارنة مع ميزانية الفترة ٢٠١١-٢٠١٠، ويُضاف إلى ذلك تدني خدمات التعديل والتحديد عقب تنفيذ مشاريع التحديد الرئيسية في الفترة ٢٠١١-٢٠١٠.

٣٥ - ويقابل تدني الاحتياجات جزئياً زيادة في الاحتياجات في إطار ما يلي:

(أ) المرافق والهياكل الأساسية: خدمات البناء (١٧١ ٦٠٠ دولار) لبناء منطقة دخول جديدة إلى مجمع المقر في بريشتينا كجزء من خطة دعم البعثة الرامية إلى دمج المهام اللوجستية المتبقية داخل المجمع، واستئجار أماكن (١٤١ ٧٠٠ دولار) لأغراض التأجير التجاري في أعقاب الإقرار بملكية جزء من مواقع المقر في بريشتينا التي كانت مملوكة اجتماعياً، ونقل المكتب في متروفيتشا (انظر الفقرة ٣٩ (ج) أدناه)؛

(ب) النقل البري: أعمال التصليح والصيانة (٢٤٨ ٥٠٠ دولار) لتغطية تكاليف الاستعانة بمصادر خارجية لصيانة المركبات تمشياً مع خطة دعم البعثة (انظر الفقرة ٣٨ أدناه).

خطة دعم البعثة

٣٦ - تشير اللجنة الاستشارية إلى أنها أُبلغت في سياق استعراضها للميزانية المقترحة للبعثة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ بأن خطة قد أُطلقت عقب استعراض أُجري لاستراتيجية دعم البعثة بهدف الحد من تكاليف الدعم. ومن المتوقع تنفيذ الخطة في أربع مراحل بدءاً من كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ إلى تموز/يوليه ٢٠١١ (A/64/660/Add.6، الفقرتان ٣٠ و ٣١). وكما هو مشار إليه في تقرير الأداء، استندت الخطة إلى مفهوم جديد للدعم تستخدم البعثة بموجبه السوق التجارية المتاحة في منطقة البعثة مستعينة بمصادر خارجية لأداء خدمات دعم منتقاة (A/65/621، الفقرة ١٦). وترد في الفقرتين ١٧ و ١٨ من تقرير الأداء تفاصيل تنفيذ أول مرحلتين من الخطة في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيه ٢٠١٠. وأُبلغت اللجنة الاستشارية، عند الاستفسار، بأن المرحلة ٣ من الخطة قد أُنجزت طبقاً للجدول الزمني بحلول كانون الثاني/يناير ٢٠١١.

٣٧ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من واقع تقرير الأداء وتقرير الميزانية (A/65/621، الفقرة ١٧، و A/65/711، الفقرة ١٢) أنه في حين تم تحديد ٢٩ وظيفة من وظائف الدعم بهدف إلغائها، و ٣٠ وظيفة أمنية متعلقة بمراقبة الدخول للاستعانة فيها بمصادر خارجية، خلال المرحلة ١، فإنه من المتوقع خفض عدد وظائف الدعم في البعثة بواقع ٢٢ وظيفة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢ مع تنفيذ خطة الدعم، بما يشمل إلغاء ١٣ وظيفة نتيجةً للاستعانة المقترحة بمصادر خارجية في إطار عنصر الدعم، على النحو المبين في الفقرة ٣٨ أدناه.

٣٨ - واستفسرت اللجنة الاستشارية بشأن المجالات المقرر فيها الاستعانة بمصادر خارجية وأثرها المحتمل على الموارد المالية والبشرية للفترة ٢٠١١-٢٠١٢. وأُبلغت اللجنة أنه سينتج عن الاستعانة المقررة بمصادر خارجية انخفاض متوقع في التكاليف بمبلغ ٨٠٠ ٥٥٦ دولار، بما يعكس خفضاً في عدد الوظائف بواقع ١٣ وظيفة (٩٣٠ ٣٦٢ دولاراً) وإحلالاً لمجموع اللوجستيات (٥٦٤ ٠٠٠ دولار)؛ ويقابل ذلك تكلفة سنوية إضافية لتغطية العقد الهندسي (١١١ ٦٥٠ دولاراً) وعقد صيانة وسائل النقل (٢٥٨ ٤٨٠ دولاراً).

٣٩ - وأُبلغت اللجنة الاستشارية كذلك بأنه جرى النظر في تنفيذ مرحلة خامسة جديدة لخطة دعم البعثة بعد الانتهاء من المرحلة ٤. وعند الاستفسار، أُبلغت اللجنة بأن المرحلة ٥ المقترحة ستشمل ما يلي:

(أ) تحديث الهياكل الأساسية لتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات والاستعانة بمصادر خارجية تعمل على الصعيد المحلي لتأدية الخدمات: يُتوقع أن تُفضي المبادرة إلى تقليص حجم الهياكل الأساسية للبعثة إلى حد كبير، وفي الوقت عينه إلى تحسين الأداء

تمشياً مع أحدث المعايير التجارية. ويمكن أن يؤدي ذلك إلى خفض عدد الوظائف ذات الصلة بنسبة ٥ إلى ١٠ في المائة، وسوف تظهر الوفورات ضمن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣؛

(ب) توفير قدرة طبية متخصصة: وفّرت البعثة رعاية طبية من المستوى ٢ إلى الموظفين، عن طريق استخدام عقود قصيرة الأجل مع فرادى المتعاقدين، بما في ذلك الخدمات المخيرية وخدمات الأشعة وأمراض القلب والأمراض النسائية، بانتظار قيام بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو بإنشاء مرفق دائم من المستوى ٢. لكن بعثة الاتحاد الأوروبي تؤكد الآن أنها لن تكون قادرة على إنشاء هذا المرفق، علماً أن الخدمات التي يمكن التعويل عليها في هذه المجالات ليست متوفرة في كوسوفو. وبناء عليه، ستقترح بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو العمل على إدراج القدرة الذاتية لتلك الخدمات بصورة اعتيادية في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣؛

(ج) نقل المكتب الإقليمي لمتروفيتشا من موقعه الحالي إلى أماكن عمل تجارية ملائمة، نظراً إلى أن المكتب الحالي كائن في مؤسسة مملوكة اجتماعياً لا تلبي معايير الصحة والسلامة. وتتضمن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢ بالفعل تكلفة استئجار المكتب الإقليمي.

٤٠ - وتكرر اللجنة الاستشارية الإعراب عن توقعها بأن تواصل البعثة تقييم النتائج التي تحققت عن طريق خطة دعم البعثة. وينبغي إدراج النتائج المحققة وأوجه الكفاءة المحددة في سياق مشروع الميزانية المقبل (انظر A/64/660/Add.6، الفقرة ٣١).

المكاسب الناتجة عن زيادة الكفاءة/مشروع التكنولوجيا الخضراء

٤١ - ترد المعلومات بشأن المكاسب الناتجة عن زيادة الكفاءة في الفقرة ٥٧ من الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢. ويُذكر أن من بين المكاسب المحتملة في الكفاءة مبادرة مقترحة في مجال التكنولوجيا الخضراء للحد من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من جانب البعثة، تقضي بتركيب سخانات شمسية (٣٠.٠٠٠ دولار) تؤدي إلى وفورات في استهلاك الكهرباء بنسبة ٣٠ في المائة بدءاً من الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ فصاعداً. وعلى أساس تكلفة استهلاك الكهرباء المقدرة بمبلغ ٣٠٠ ٢٩٠ دولار للفترة ٢٠١١-٢٠١٢، تقدّر الوفورات السنوية المقبلة بمبلغ ١٠٠ ٨٧ دولار، مطروحاً منه تكاليف الصيانة (A/65/711)، الفقرتان ١٤ و ٥٧). وتتوقع اللجنة الاستشارية أن تظهر مكتسبات زيادة الكفاءة الناتجة عن هذه المبادرة ومبادرات أخرى في مشاريع الميزانية المقبلة.

مسائل أخرى

التدريب

٤٢ - ترد المعلومات المتعلقة بالاحتياجات المقدّرة لأغراض التدريب للفترة ٢٠١١-٢٠١٢ في الفقرات ٦٠ إلى ٦٢ من تقرير الأمين العام عن الميزانية المقترحة. وأشار إلى أنه في حين تتماثل احتياجات التدريب للفترة ٢٠١١-٢٠١٢ مع احتياجات الفترات السابقة، فإن الزيادة في الاحتياجات من الموارد مقابل احتياجات ميزانية الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ تُعزى إلى تولّي خبراء استشاريين خارجيين التدريب الأمسي والتدريب في مجال الشؤون المدنية والدعاوى المرفوعة بشأن الممتلكات في مرحلة ما بعد النزاع. وتلاحظ اللجنة الاستشارية من خلال الجدول الوارد في الفقرة ٦١ أن عدد المشاركين المقترح تدريبهم للفترة ٢٠١١-٢٠١٢ قد ارتفع إلى ١٢٠ مشاركاً بعدما كان العدد الفعلي والعدد المخطط ٧٥ مشاركاً للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠ و ١٠٠ شارك للفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

٤٣ - وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن الاعتماد المقترح لأغراض التدريب (٢٤٦ ٩٠٠ دولار) يمثل متوسط أسبوع واحد في السنة للموظف الواحد وفقاً للتوجيه الوارد من إدارة عمليات حفظ السلام. وأبلغت اللجنة أيضاً بأن الموظفين الإداريين الدوليين يتلقون التدريب عادةً في قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا، أو في مركز الخدمات الإقليمية في عنيتي، أوغندا، في حين يتدرب الموظفون الفنيون والوطنيون باستعمال إمكانات التدريب الذاتية. وطُلب تنفيذ عدد من أنشطة التدريب الإضافية مؤخراً عقب المبادرات التي اتخذها المقر، ويُذكر منها التدريب على نظامي "أوموجا" و "إنسبيرا"، وإنشاء مجلس الاستعراض المركزي في الميدان ومركز تنسيق الشؤون الجنسانية.

٤٤ - وتتناول اللجنة الاستشارية مسألة التدريب في بعثات حفظ السلام في سياق تقريرها العام عن الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية في تمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (A/65/743).

متابعة توصيات مجلس مراجعي الحسابات

٤٥ - تلاحظ اللجنة الاستشارية من خلال الباب خامساً في الميزانية المقترحة أن البعثة قد وافقت، فيما يتعلق بالممتلكات غير المستهلكة، على توصيات مجلس مراجعي الحسابات وأقامت إجراءات للتحقق الفعلي من أجل تصحيح حالات التضارب. ونتيجة لذلك، تراجع العدد الكلي للأصول التي لم يحدّد مكانها من ٦٤٨ صنفاً بقيمة من المخزون تبلغ

١,٦١ مليون دولار إلى ٢٧٤ صنفاً بقيمة تبلغ ١٩٠.٠٣٥ دولاراً بعد خصم الاستهلاك. وأفيد عن إضاعة أو فقدان ٤٦ صنفاً إضافياً وقدم طلب لاتخاذ إجراء آخر بشطبها (A/65/711، الباب خامساً - جيم، الصفحة ٥٠). وفيما يتعلق بنسب المخزونات والفوائض، تلاحظ اللجنة أن البعثة حدّدت ٥٥٠ صنفاً بوصفها فائضاً محتملاً في كانون الثاني/يناير ٢٠١١، منها ١٧٩ صنفاً بقيمة ٩٨٧ ٦٦ دولاراً بعد خصم الاستهلاك وفي حالة جيدة، وقد أعلنت البعثة عنها بوصفها فائضاً وفقاً لمؤشرات الأداء الرئيسية (المرجع نفسه، الصفحة ٥١). ورغم ما ذكر أعلاه، ترى اللجنة أنه ينبغي للبعثة مواصلة تكثيف جهودها من أجل تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات.

٤٦ - ويرد في الباب خامساً - جيم من الميزانية المقترحة (A/65/711) موجز بإجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات. وطلبت اللجنة الاستشارية موافقتها بموجب محدّث عن الإجراءات الإضافية التي اتخذتها البعثة من أجل تنفيذ توصيات المجلس، وقد حصلت عليه بالفعل، بما يشمل المجالات التالية:

(أ) أطر الميزنة القائمة على النتائج: جرى تنقيح مؤشرات الإنجاز والنواتج في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١١-٢٠١٢؛

(ب) عمليات الشطب والتصرف بالمواد: أدّت إلى خفض قيمة الأصناف قيد الشطب والتصرف من ١٧,٧ مليون دولار إلى ٥,٩ ملايين دولار في ١٤ شباط/فبراير ٢٠١١؛

(ج) المؤسسات المملوكة ملكية عامة والمؤسسات المملوكة ملكية اجتماعية: جرت تسوية جميع المطالبات وفقاً للتعليمات الواردة من المقر؛

(د) التوازن بين الجنسين: شهد تحسناً سنوياً منذ عام ٢٠٠٩؛

(هـ) إنشاء الالتزامات وإلغاؤها: يمثل لجميع القواعد والأنظمة المتصلة بالمعايير

القائمة؛

(و) الوقت السابق على الاستقدام: ما زالت الإجراءات تُتخذ للحد من المهل

الزمنية.

خامساً - الخلاصة

٤٧ - ترد الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها فيما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ في الفرع خامساً من تقرير الأداء (A/65/621). وتوصي اللجنة الاستشارية بأن يقبَد لحساب الدول الأعضاء الرصيد الحر البالغ ١٤٨ ٦٠٠ دولار وكذلك الإيرادات والتسويات الأخرى البالغة ٨ ١٤٨ ٥٠٠ دولار.

٤٨ - وترد الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها فيما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ في الباب رابعاً من الميزانية المقترحة (A/65/711). وتوصي اللجنة الاستشارية بأن تعتمد الجمعية العامة مبلغاً قدره ٨٠٠ ٩١٤ ٤٤ دولار للإبقاء على البعثة لفترة الـ ١٢ شهراً من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ لغاية ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢.

الموثائق

- تقرير أداء ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ (A/65/621)
- ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/65/711)
- تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو (S/2011/43)
- تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام عن فترة الاثني عشر شهرا الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠،
(A/65/5 (Vol. II)) Chap.II
- تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية في تمويل بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام (A/65/743)
- تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن تقرير الأداء المالي لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو عن الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ وميزانيتها المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ (A/64/660/Add.6)
- قرار الجمعية العامة ٢٩٥/٦٣ و ٢٧٩/٦٤ بشأن تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو
- قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)

المرفق الأول

النفقات الحالية والمتوقعة للبعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	النفقات المتوقعة من ١ شباط/فبراير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١		من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١				
	مجموع النفقات، الرصيد الحر المقدّر في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١	الفرق (النسبة المئوية)	مجموع النفقات المتوقعة	النفقات	الرصيد الحر	مجموع النفقات	المخصصات
أسباب الفرق	(١)÷(٦)=(٧)	(٥)-(١)=(٦)	(٤)+(٢)=(٥)	(٤)	(٢)-(١)=(٣)	(٢)	(١)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة							
المراقبون العسكريون	٩,٠	٣٧	٣٦٨	١٧٦	٢١٣	١٩٢	٤٠٤,٥
يُعزى الفرق إلى: ارتفاع سعر دولار الولايات المتحدة بنسبة ٩ في المائة مقابل اليورو وتدني تكلفة السفر بداعي التناوب والعودة إلى الوطن							
الوحدات العسكرية	-	-	-	-	-	-	٠,٠
شرطة الأمم المتحدة	١٣,٣	٥٣	٣٤٧	١٣١	١٨٤	٢١٦	٤٠٠,٢
يُعزى الفرق إلى: ارتفاع سعر دولار الولايات المتحدة بنسبة ٩ في المائة مقابل اليورو وتدني تكلفة السفر بداعي تناوب أفراد شرطة الأمم المتحدة وعودتهم إلى الوطن							
وحدات الشرطة المشكّلة	-	-	-	-	-	-	٠,٠
المجموع الفرعي	١١,١	٩٠	٧١٥	٣٠٧	٣٩٧	٤٠٨	٨٠٤,٧

	النفقات المتوقعة من ١ شباط/فبراير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١				من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١			
	المخصصات	مجموع النفقات	الرصيد الحر	النفقات	مجموع النفقات	الرصيد الحر	الفرق (النسبة المئوية)	
	(١)	(٢)	(٣) = (١) - (٢)	(٤)	(٥) = (٢) + (٤)	(٦) = (١) - (٥)	أسباب الفرق	
الموظفون المدنيون								
الموظفون الدوليون	٢٧٣٣٥,٩	١٤٠٧٧	١٣٢٥٩	١١٠٦٠	٢٥١٣٧	٢١٩٩	٨,٠	
يُعزى الفرق بشكل رئيسي إلى خفض معدل تسوية مقر العمل الذي رُصدت له نسبة ٥١,٤ في المائة في الميزانية، رغم أن المعدل الفعلي لتوسط تسوية مقر العمل للفترة من تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى كانون الثاني/يناير ٢٠١١ بلغ ٤٣,١ في المائة								
الموظفون الوطنيون	٧٢١٦,٧	٤٣٧٢	٢٨٤٥	٣١٢٣	٧٤٩٥	(٢٧٨)	(٣,٩)	
يُعزى الفرق إلى تدني معدل الشواغر المتوقع بنسبة ١,٤ في المائة لموظفي فئة الخدمات العامة المحلية مقابل إدراج معدل شواغر نسبته ٤ في المائة في ميزانية الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وعلاوة على ذلك، فإن التوقعات التي بلغت نسبة ٧,٦ في المائة للموظفين الوطنيين من الفئة الفنية كانت أدنى من معدل الشواغر المدرج في الميزانية، ونسبته ١٠ في المائة								
متطوعو الأمم المتحدة	١٠٦٧,٧	٦٧٦	٣٩٢	٣٨٣	١٠٥٩	٩	٨,٠	
المساعدة المؤقتة العامة	٣٠,٤	١٩١	(١٦١)	(١٦٠)	٣١	(١)	(٢,٠)	
المجموع الفرعي	٣٥٦٥٠,٧	١٩٣١٦	١٦٣٣٥	١٤٤٠٦	٣٣٧٢٢	١٩٢٩	٥,٤	

	النفقات المتوقعة من ١ شباط/فبراير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١				من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١		
	المخصصات	مجموع النفقات	الرصيد الحر	مجموع النفقات	الرصيد الحر	مجموع النفقات	المخصصات
	(١)	(٢)	(٣)=(١)-(٢)	(٤)	(٥)=(٢)+(٤)	(٦)=(١)-(٣)	(٧)
	أسباب الفرق	(٧)=(٦)÷(١)	(٦)=(١)-(٥)	(٤)	(٥)=(٢)+(٤)	(٣)=(١)-(٦)	(٧)
التكاليف التشغيلية							
الأفراد المقدمون من الحكومات	٠,٠	-	-	-	-	-	-
مراقبو الانتخابات المدنيين	٠,٠	-	-	-	-	-	-
الخبراء الاستشاريون	٢١٧,٥	١٤٧	٧١	٩٠	٢٣٧	(٢٠)	(٩,٠)
يُعزى الفرق إلى تقديم استحقاق بدل الإقامة اليومي إلى الخبراء الاستشاريين في الفريق الاستشاري لحقوق الإنسان، وهو ما لم يؤخذ في الحسبان عند إعداد الميزانية.							
السفر في مهام رسمية	٦٢٩,١	٤٤٥	١٨٤	٣١٨	٧٦٣	(١٣٤)	(٢١,٣)
يُعزى الفرق إلى احتياجات إضافية لأغراض السفر تتعلق بتدريب الموظفين الوطنيين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بهدف بناء القدرات الذاتية للاستعاضة عن خدمات المتعاقدين الدوليين							
المرافق والهياكل الأساسية	٤٤٠٧,٤	٣١٦٤	١٢٤٣	١٢٩٥	٤٤٥٩	(٥٢)	(١,٢)
النقل البري	١٧٦٤,٦	٧٨٥	٩٨٠	١٠٢٣	١٨٠٨	(٤٣)	(٢,٥)
النقل الجوي	٠,٠	-	-	-	-	-	-
النقل البحري	٠,٠	-	-	-	-	-	-
الاتصالات	٢١٩٩,١	١٤٩٧	٧٠٢	٥٦٢	٢٠٥٩	١٤٠	٦,٤
يُعزى الفرق إلى الاستعاضة عن بعض الخدمات التي يقدمها المتعاقدون الدوليون بالقدرات الذاتية للموظفين الوطنيين المدربين							

	النفقات المتوقعة من ١ شباط/فبراير إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١				من ١ تموز/يوليه ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١		
	مجموع النفقات، الرصيد الحر المقدّر في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١		مجموع النفقات، الرصيد الحر		مجموع النفقات		المخصصات
	النفقات المتوقعة	الفرق (النسبة المئوية)	النفقات	الرصيد الحر	النفقات	الرصيد الحر	(١)
أسباب الفرق	(١)÷(٦)=(٧)	(٥)-(١)=(٦)	(٤)+(٢)=(٥)	(٤)	(٢)-(١)=(٣)	(٢)	(١)
تكنولوجيا المعلومات	(٠,٠)	(١)	١ ٣٦٨	٤٦٨	٤٦٧	٩٠٠	١ ٣٦٧,٤
الخدمات الطبية	(٣,٢)	(٥)	١٥٦	١١٨	١١٣	٣٨	١٥١,٢
المعدات الخاصة	-	-	-	-	-	-	٠,٠
اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى	(٥٨,٠)	(٣٩٦)	١ ٠٧٩	٣٣٨	(٥٨)	٧٤١	٦٨٢,٧
المشاريع السريعة الأثر	-	-	-	-	-	-	٠,٠
المجموع الفرعي	(٤,٥)	(٥١٠)	١١ ٩٢٩	٤ ٢١٢	٣٧٠,٢	٧٧١٧	١١ ٤١٩,٠
إجمالي الاحتياجات	٣,٢	١٥٠,٨	٤٦ ٣٦٦	١٨ ٩٢٥	٢٠ ٤٣٣	٢٧ ٤٤١	٤٧ ٨٧٤,٤
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٠,٠	صفر	٤ ٥٥٨	١ ٩٢٩	-	٢ ٦٢٩	٤ ٥٥٨,١
صافي الاحتياجات	٣,٥	١٥٠,٨	٨٠ ٨٤١	٩٩٦ ١٦	٤٣٣ ٢٠	٨١٢ ٢٤	٤٣ ٣١٦,٣
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	-	-	-	-	-	-	٠,٠
مجموع الاحتياجات	٣	١٥٠,٨	٤٦ ٣٦٦	١٨ ٩٢٥	٢٠ ٤٣٣	٢٧ ٤٤١	٤٧ ٨٧٤,٤

يُعزى الفرق إلى احتياج غير مدرج في الميزانية. تمنح تعويض على سبيل الهبة إلى الأشخاص الذين أصيبوا بجراح خلال مظاهرة ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٧ في برستينا، وكذلك إلى خدمات فرادى المتعاقدين الدوليين

المرفق الثاني

موجز بالتغييرات المقترحة في ملاك الموظفين في البعثة من ١ تموز/يوليه
٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

المكتب/القسم/الوحدة	العدد	الرتبة	الوصف
التوجيه التنفيذي والإدارة			
مكتب الممثل الخاص للأمين العام			
	١+	مد-٢	إعادة ندب وظيفة نائب الممثل الخاص للأمين العام من مكتب رئيس الأركان
	١+	مد-١	إعادة ندب وظيفة رئيس الأركان من مكتب الاتصال العسكري
	١+	ف-٤	نقل وظيفة موظف للشؤون السياسية من مكتب رئيس الأركان
	٢+	ف-٣	نقل وظيفتي موظفين للشؤون السياسية من مكتب رئيس الأركان
	٢+	خ م	نقل وظيفتين لمساعد شخصي ومساعد إداري من مكتب رئيس الأركان
	٣+	خ ع و	نقل وظائف مساعدين إداريين من مكتب رئيس الأركان
	٢+	م أ م	نقل وظيفتي متطوعين في الأمم المتحدة من مكتب رئيس الأركان
١٢+		المجموع الفرعي	
مكتب رئيس الأركان			
	١-	مد-٢	إعادة ندب وظيفة رئيس الأركان إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام
	١-	ف-٥	إعادة ندب وظيفة نائب رئيس الأركان إلى مكتب الاتصال العسكري
	١-	ف-٤	نقل وظيفة موظف للشؤون السياسية إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام
	٢-	ف-٣	نقل وظيفتي موظفين للشؤون السياسية إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام

المكتب/القسم/الوحدة	العدد	الرتبة	الوصف
	٢-	خ م	نقل وظيفة مساعد شخصي ووظيفة مساعد إداري إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام
	٣-	خ ع و	نقل وظائف مساعدين إداريين إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام
	٢-	م أ م	نقل وظيفتي متطوعين في الأمم المتحدة إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام
	١-	م أ م	نقل وظيفة متطوع في الأمم المتحدة إلى مكتب الشؤون السياسية
المجموع الفرعي ١٣-			
العنصر ١: العنصر الفني			
مكتب الشؤون السياسية			
	١+	ف-٤	إعادة ندب وظيفة موظف للشؤون السياسية من مكتب دعم المجتمعات المحلية وتيسير شؤونها
	١+	م أ م	نقل وظيفة متطوع في الأمم المتحدة من مكتب رئيس الأركان
	١-	خ ع و	نقل وظيفة مساعد اتصال إلى مكتب الاتصال المعني بسيادة القانون
المجموع الفرعي ١+			
مكتب الاتصال المعني بقضايا سيادة القانون			
	١-	ف-٣	تحويل وظيفة طبيب شرعي أنثروبولوجي ف-٣ إلى وظيفة موظف وطني للعمل كموظف إبلاغ
	١-	ف-٢	تحويل وظيفة موظف قانوني ف-٢ إلى وظيفة موظف وطني للعمل كموظف قانوني
	١+	خ ع و	نقل وظيفة مساعد لشؤون الإبلاغ من مكتب الشؤون السياسية
	٢+	م و	تحويل وظيفة ف-٣ ووظيفة ف-٢ إلى وظيفة موظف إبلاغ وطني ووظيفة موظف قانوني وطني
المجموع الفرعي ١+			

المكتب/القسم/الوحدة	العدد	الرتبة	الوصف
مكتب الاتصال العسكري			
	١-	مد-١	إعادة ندب وظيفة كبير ضباط الاتصال العسكري إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام
	١+	ف-٥	إعادة ندب وظيفة كبير ضباط الاتصال العسكري من مكتب الممثل الخاص للأمين العام
المجموع الفرعي -			
مكتب دعم المجتمعات المحلية وتيسير شؤونها			
	١-	ف-٤	إعادة ندب وظيفة موظف لشؤون حقوق الإنسان إلى مكتب الشؤون السياسية
	١+	ع و خ	إنشاء وظيفة مساعد لشؤون الإبلاغ
المجموع الفرعي +صفر			
مكتب المتحدث الرسمي وشؤون الإعلام			
	١+	ف-٥	إنشاء وظيفة متحدث رسمي
	١-	ف-٣	إلغاء وظيفة موظف للإعلام
المجموع الفرعي +صفر			
العنصر ٢: الدعم			
مكتب الأمم المتحدة في بلغراد			
	١+	ع و خ	إعادة انتداب سائق من قسم الأمن
المجموع الفرعي ١+			
قسم الشؤون المالية			
	١-	م خ	إلغاء وظيفة مساعد مالي
المجموع الفرعي ١-			
قسم الخدمات العامة			
	١+	م خ	نقل مساعد مراقبة التحركات من خدمات الدعم التقني
	١-	م و	إلغاء وظيفة موظف لشؤون التصرف في الأصول

المكتب/القسم/الوحدة	العدد	الرتبة	الوصف
	٥-	خ ع و	إلغاء وظيفة مساعد لإدخال البيانات، ووظيفة مساعد لمراقبة المخزون، ووظيفتي مساعدين لشؤون البريد والحقبيبة الدبلوماسية، ووظيفة مساعد لشؤون السجلات والمحفوظات
	١+	خ ع و	إعادة ندب وظيفة مساعد لشؤون اللوجستيات من خدمات الدعم التقني
المجموع الفرعي ٤-			
تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات			
	١-	خ م	إلغاء وظيفة مساعد لشؤون نظم المعلومات
	٣-	خ ع و	إلغاء وظائف مساعد لشؤون المواد والأصول، وفني اتصالات سلكية ولاسلكية، ومساعد لشؤون الاتصالات السلكية واللاسلكية
المجموع الفرعي ٤-			
خدمات الدعم التقني			
	١-	خ م	نقل وظيفة مساعد مراقبة التحركات إلى قسم الخدمات العامة
	١-	خ ع و	نقل مساعد لشؤون اللوجستيات إلى قسم الخدمات العامة
	١-	خ ع و	إلغاء وظيفة مساعد لشؤون اللوجستيات
المجموع الفرعي ٣-			
قسم الإمدادات			
	٢-	خ م	نقل مساعد لشؤون الإمدادات إلى قسم اللوجستيات
	٩-	خ ع و	نقل مساعدين لشؤون الإمدادات إلى قسم اللوجستيات
المجموع الفرعي ١١-			
القسم الهندسي			
	١-	ف-٤	نقل كبير المهندسين إلى قسم اللوجستيات
	١-	ف-٣	نقل مهندس إلى قسم اللوجستيات

المكتب/القسم/الوحدة	العدد	الرتبة	الوصف
	٢-	خ م	نقل مساعد لشؤون إدارة المرافق إلى قسم اللوجستيات
	١-	م و	نقل مهندس إلى قسم اللوجستيات
	١٢-	خ ع و	نقل مساعدين لشؤون إدارة المرافق إلى قسم اللوجستيات
	٧-	خ ع و	إلغاء وظائف ٧ مساعدين لشؤون المرافق والإدارة
المجموع الفرعي			٢٤-
قسم النقل			
	٣-	خ م	نقل وظائف كبير موظفي النقل ومساعدين لشؤون النقل إلى قسم اللوجستيات
	١٧-	خ ع و	نقل وظائف ٣ مساعدين لشؤون النقل، ومساعدين لشؤون الجرد والإمدادات، ومساعد إداري، و ٥ فنيي مركبات، ومنظم للتوزيع، و ٥ سائقين إلى قسم اللوجستيات
	٥-	خ ع و	إلغاء وظائف ٤ سائقين ومساعد لشؤون النقل
المجموع الفرعي			٢٥-
قسم اللوجستيات			
	١+	ف-٤	نقل كبير موظفي اللوجستيات من القسم الهندسي
	١+	ف-٣	نقل مهندس من القسم الهندسي
	٧+	خ م	إعادة ندب وظائف موظفين للوجستيات من قسم الدعم التقني، وإعادة ندب وظيفة من قسم الإمدادات، وإعادة ندب وظيفتين من القسم الهندسي و ٣ وظائف من قسم النقل
	١+	م و	إعادة انتداب مهندس من القسم الهندسي
	٣٨+	خ ع و	إعادة ندب ٩ وظائف من قسم الإمدادات، وإعادة ندب ١٢ وظيفة من القسم الهندسي، وإعادة ندب ١٧ وظيفة من قسم النقل
المجموع الفرعي			٤٨+

المكتب/القسم/الوحدة	العدد	الرتبة	الوصف
قسم الأمن			
	١-	خ ع و	إعادة انتداب حارس أمن إلى مكتب الأمم المتحدة في بلغراد
المجموع الفرعي		١-	
المجموع			
	٤-		الوظائف الدولية
	١٩-		الوظائف الوطنية

المختصرات: م م ع = المساعدة المؤقتة العامة؛ م و = موظف وطني؛ خ ع و = وظيفة وطنية من فئة الخدمات العامة؛ خ م = خدمة ميدانية؛ م أ م = متطوعو الأمم المتحدة.